



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

NCMC/3 — NE/06

09/11/18

**Tercera Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC/3)**

Ciudad de México, México, 13 – 15 de noviembre de 2018

**Cuestión 2 del  
Orden del Día:**

**Perspectiva general y actualizaciones del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional-Enfoque de Observación Continua**

**DESARROLLO DEL USOAP-CMA Y OTROS ASPECTOS RELEVANTES**

(Presentada por la Secretaría)

<b>RESUMEN EJECUTIVO</b>	
La Nota de Estudio presenta una revisión de los principales desarrollos relacionados con la observación continua del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional y otros aspectos asociados	
<b>Acción:</b>	Las acciones sugeridas se presentan en la sección 3
<b>Objetivos Estratégicos:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seguridad Operacional</li></ul>
<b>Referencias:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Manual de vigilancia de la seguridad operacional, Parte A – Establecimiento y gestión de un sistema estatal de vigilancia de la seguridad operacional (Doc. OACI 9734)</li><li>• Manual on Notification and Publication of Differences (disponible únicamente en inglés) (Doc. 10055)</li><li>• Plan global para la seguridad operacional de la aviación (GASP, Doc. 10004)</li></ul>

**1. Introducción**

1.1 La Nota de Estudio presenta una revisión de los principales desarrollos relacionados con la observación continua del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional y otros aspectos asociados, exceptuando el lanzamiento de las evaluaciones de la implementación del Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) que será explicado en detalle durante la presente reunión a través de la presentación P/02.

## 2. Discusión

### *Identificación y notificación de diferencias a la OACI*

2.1 La Segunda Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC/2) en Noviembre del 2017 discutió acerca de los diversos retos de implementación en las regiones de Norte América, Centro América y el Caribe, entre los cuales se encuentra el establecimiento y la implementación de procedimientos para identificar y notificar diferencias a la OACI; a este respecto se invita a la Reunión a tomar nota de la primera edición 2018 del Doc. 10055 Manual on Notification and Publication of Differences, disponible actualmente solo en idioma inglés como una versión sin editar aún no aprobada en forma definitiva, según se explica en la Indicación de Responsabilidad que acompaña la publicación; el Doc. 10055 puede ser consultado a través del portal seguro de la OACI bajo la opción de Publicaciones – Documentos.

2.2 El Doc. 10055 de la OACI es presentado como complemento al material de orientación actualmente disponible para ayudar a los Estados a cumplir con sus obligaciones con respecto al Artículo 38 del Convenio sobre Aviación Civil Internacional; según se indica en el cuerpo del documento, las sugerencias para mejorarlo en términos de formato, contenido o presentación son bienvenidas y podrían ser considerada su inclusión en futuras actualizaciones del Manual; los comentarios deberían dirigirse al Secretario General de la OACI.

### **Taller Regional sobre el Enfoque de Monitoreo Continuo (CMA) del Programa Universal de Auditoría de Supervisión de la Seguridad Operacional (USOAP)**

2.3 Un Taller Regional sobre el Enfoque de Monitoreo Continuo (CMA) del Programa Universal de Auditoría de Supervisión de la Seguridad Operacional (USOAP) para la Región de Norteamérica, Centro América y el Caribe se llevará a cabo en la Oficina Regional NACC de la OACI entre el 12 y el 14 de Febrero del 2019; el objetivo del taller es proporcionar a los Estados información actualizada sobre el CMA del USOAP y capacitación práctica sobre las herramientas del Marco en Línea OLF del CMA. El **Apéndice A** presenta la agenda para consideración de la reunión.

2.4 El taller regional USOAP CMA está dedicado a todos aquellos involucrados en las actividades del Programa, especialmente a los equipos de Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC) de los Estados; también permitirá a los Estados a prepararse para las auditorías del USOAP CMA, las Misiones de Validación Coordinada (ICVMs) y otras actividades mediante la comprensión de los pasos para el desarrollo del Plan de Medidas Correctivas (CAP), el proceso de Autoevaluación de Preguntas de Protocolo (PQ), instrucciones para notificar diferencias electrónicamente y otros procesos del CMA y módulos del OLF.

### **Manual de vigilancia de la seguridad operacional (Doc. 9734 - Parte A)**

2.5 La Segunda Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC/2) en Noviembre del 2017 discutió acerca de la necesidad de revisar continuamente el Doc. OACI 9734 Manual de vigilancia de la seguridad operacional, Parte A – Establecimiento y gestión de un sistema estatal de vigilancia de la seguridad operacional; Se invita a la Reunión a tomar nota de la Tercera edición 2017 del Manual la cual está disponible para consulta a través del portal seguro de la OACI bajo la opción de Publicaciones – Documentos.

2.6 Según se establece en el Preámbulo de la Tercera edición del Doc. 9734 Parte A de la OACI, el Manual es una versión clave teniendo en cuenta que se relaciona con las responsabilidades, funciones y obligaciones de los Estados miembros de la OACI respecto a la vigilancia de la seguridad operacional de la aviación en cumplimiento de sus obligaciones en calidad de signatarios del Convenio sobre Aviación Civil Internacional. El Manual está destinado a las autoridades estatales y constituye una guía para asistir a los Estados en el establecimiento y la gestión de un sistema estatal eficaz y sostenible de vigilancia de la seguridad operacional, mediante la implantación de los ocho elementos críticos de dicho sistema.

2.7 El manual adopta la definición de “supervisión [vigilancia] de la seguridad operacional” que aparece en el Anexo 19 al Convenio de Chicago — Gestión de la seguridad operacional, y presenta diversas actualizaciones entre ellas las definiciones de los términos: Auditoría, Inspección, Inspector, Legislación, Proveedor de servicios, Supervisión; entre otras modificaciones como la que presenta el Capítulo Dos, en el que se aborda el Sistema estatal de vigilancia de la seguridad operacional (SSO) y las características de un SSO eficaz y sostenible.

#### **Plan global para la seguridad operacional de la aviación (GASP, Doc. 10004)**

2.8 La Decimotercera Conferencia de Navegación Aérea examinó la estrategia integral de seguridad operacional de la OACI y la tercera edición 2020-2022 del Plan global para la seguridad operacional de la aviación (GASP, Doc. 10004); el plan guía la ejecución de los planes regionales y nacionales de seguridad operacional de la aviación y La hoja de ruta para la seguridad operacional de la aviación mundial incluida en el proyecto de edición del GASP, sirve como plan de acción para ayudar a la comunidad de la aviación a lograr las metas del GASP. Tras las deliberaciones, el Comité de la AN-Conf/13 acordó formular la siguiente recomendación:

#### ***Recomendación 6.1/1 — Proyecto de edición 2020-2022 del Plan global para la seguridad operacional de la aviación (Doc. 10004, GASP)***

Que los Estados:

- a) den su acuerdo en principio al proyecto de edición 2020-2022 del Plan global para la seguridad operacional de la aviación (GASP, Doc. 10004) con la inclusión de metas y objetivos; y

Que la OACI:

- b) tenga en cuenta las aportaciones de la Conferencia, el cuestionario y la labor futura del Grupo de estudio sobre el GASP, al presentar la edición 2020-2022 del GASP al 40º período de sesiones de la Asamblea de la OACI para obtener su respaldo.

*Plan de acción correctivo (CAP) del Estado*

2.9 La Segunda Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC/2) en Noviembre del 2017 discutió la importancia de la finalización adecuada del Plan de acción correctivo (CAP) del Estado para tratar de una manera efectiva los hallazgos. La Reunión NCMC/2 solicitó a la RO NACC continuar proporcionando asistencia en la formulación y actualización de los CAP de los Estados, para asegurar que los seis criterios explicados durante la reunión sean entendidos y utilizados de manera apropiada; Se invita a la Reunión a tomar nota de la publicación en Junio del 2018, de la Orientación para los Estados sobre la elaboración de Los Planes de Medidas Correctivas (CAP) en la Biblioteca CMA del OLF; El documento describe los criterios que deben cumplir los Estados en el desarrollo de los CAP e instruye sobre cómo completar los campos del módulo CAP del marco en línea.

**3. Acciones sugeridas**

Se invita a la Reunión a:

- a) analizar el Doc. 10055 de la OACI y formular acciones para mejorar la implementación efectiva de los procedimientos de identificación y notificación de diferencias a la OACI,
- b) apoyar activamente el Taller Regional USOAP CMA motivando la participación del personal necesario en cada Estado,
- c) analizar las actualizaciones del Doc. 9734 - Parte A y tomar cualquier acción que se considere apropiada
- d) tomar nota de la recomendación AN-Conf/13 6.1/1; y
- e) continuar difundiendo el material de orientación para los Estados sobre la elaboración de los Planes de Medidas Correctivas (CAP)

— — — — —

## APPENDIX/APÉNDICE

**Workshop on Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) Continuous Monitoring Approach (CMA)/Taller Regional sobre el Enfoque de Monitoreo Continuo (CMA) del Programa Universal de Auditoría de Supervisión de la Seguridad Operacional (USOAP)**

## PROGRAMME/PROGRAMA

<b>Time / Horario</b>	<b>Tuesday 12 February 2019 / Martes 12 de febrero de 2019</b>	<b>Wednesday 13 February 2019 / Miércoles 13 de febrero de 2019</b>	<b>Thursday 14 February 2019 / Jueves 14 de febrero de 2019</b>
<b>08:30 – 09:00</b>	<i>Registration / Registro</i>		
<b>09:00 – 09:30</b>	<i>Opening Ceremony &amp; Photo / Ceremonia de Inauguración y Foto</i>	CMA Online Framework (OLF) and Electronic Filing of Differences (EFOD) Module 3 / Marco en línea (OLF) del CMA y Sistema de Notificación Electrónica de Diferencias (EFOD) Módulo 3	Demonstration and Group Exercises (Develop and manage CAPs) / Demostraciones y Ejercicios de Grupo (Desarrollo y gestión de CAP)
<b>09:30 – 10:00</b>	Module 1 Introduction / Módulo 1 Introducción	Protocol Questions (PQ) Self-Assessment and Submission/Update Corrective Action Plans (CAPs) Module 4 / Preguntas de Protocolo (PQ) Auto Evaluación y Entrega /Actualización de los Planes de medidas correctivas (CAP) Módulo 4	
<b>10:00 - 10:15</b>	<i>Coffee break/Pausa para café</i>		
<b>10:15 – 12:30</b>	Overview and updates of the USOAP CMA Module 2 / Panorama y Actualizaciones del USOAP CMA Módulo 2	Demonstrations (Access Control/State Dashboard) / Demostraciones (Control de Acceso/Cuadro de Mando del Estado)	Demonstration (Manage CC/EFOD) / Demostraciones (Manejo de CC/EFOD)
<b>12:30 – 13:30</b>	<i>Lunch time/Almuerzo</i>		
<b>13:30 – 14:15</b>	Module 2 (cont'd) / Módulo 2 (cont.)	Demonstration (Self-Assessment Module) / Demostraciones (Modulo de Auto evaluación)	Demonstration (Manage CC/EFOD) / Demostraciones (Manejo de CC/EFOD)

<b>Time / Horario</b>	<b>Tuesday 12 February 2019 / Martes 12 de febrero de 2019</b>	<b>Wednesday 13 February 2019 / Miércoles 13 de febrero de 2019</b>	<b>Thursday 14 February 2019 / Jueves 14 de febrero de 2019</b>
<b>14:15 – 15:30.</b>			Demonstration (E-Supplements) / Demostraciones (E-Suplementos)
<b>15:30 – 15:45</b>	<i>Coffee break / Pausa para café</i>		
<b>15:45 – 16:30</b>	Module 2 (cont'd) / Módulo 2 (cont.)	Demonstration and Group Exercises (Develop and manage CAPs) / Demostraciones y Ejercicios de Grupo (Desarrollo y manejo de CAP)	Questions/Discussion Session / Periodo para Preguntas/Discusión